



安全理事会

第六十九年

临时逐字记录

第七三一〇次会议

2014年11月12日星期三上午10时10分举行

纽约

主席:	昆兰先生	(澳大利亚)
成员:	阿根廷	佩瑟瓦尔夫人
	乍得	Makadjibeye先生
	智利	奥尔古因·西加罗亚先生
	中国	赵勇先生
	法国	贝尔图先生
	约旦	卡瓦夫人
	立陶宛	雅库博夫人
	卢森堡	卢卡斯女士
	尼日利亚	拉罗先生
	大韩民国	白芝亚女士
	俄罗斯联邦	伊利切夫先生
	卢旺达	恩杜洪吉雷赫先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	威尔逊先生
	美利坚合众国	鲍尔女士

议程项目

利比亚局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

14-62246 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时10分开会。

通过议程

议程通过

利比亚局势

主席（以俄语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请利比亚代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请主管维持和平行动副秘书长苏和先生参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请建设和平委员会利比里亚组合主席代表、瑞典常驻纽约副代表佩尔·多雪松先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我请苏和先生发言。

苏和先生（以英语发言）：我首先要表示高度赞赏安全理事会努力动员支持打败埃博拉疫情。我们大家都知道，埃博拉疫情已对受影响的所有国家造成严重的政治、安全和社会影响。一个月前，我有机会向安理会通报埃博拉危机对和平与安全可能产生的影响（见S/PV.7279）。尽管当时我指出这种卫生紧急状况对我们部署维和行动的西非各国可能产生的政治和安全后果，其中包括马里和科特迪瓦，但我的专注点是受到埃博拉影响最严重的国家—利比里亚。今天，我还要专注利比里亚，但我要尝试除谈论眼下的卫生危机外，还要谈谈我们作为对该国作出深度承诺的国际社会能继续做些什么，以便使我们能关注更长远的利益。

过去几个月发生了若干重大发展。10月初，司法部长Christiana Tah女士任职5年多之后，总统接受了她的辞呈。在离任时，Tah女士公开声称，她一直受到种种阻扰，无法落实掌管司法部属下的国家安全机构的职责。几天前，国家人权委员会发布了一

份报告，对调查军队在蒙罗维亚一个受埃博拉疫情影响的社区执行隔离行动的委员会的调查结果表示质疑。5名士兵犯下与违反纪律有关的罪行，受到降级处分和判处监禁，但刑事起诉的问题仍然存在。

负责选举的国家机关根据总统和议会的指示，与各方进行了磋商，讨论如何进行在正常情况下应在10月14日举行的议员选举。民间社会多人对此刻是否适于进行议员选举表示严重关切，而选举机关已经向议会建议在12月16日举行选举。对此目前正在进行审议。总统应卫生紧急状况发布的90天紧急状况在昨天到期，议会正在讨论是否可能延长的问题。

上个月，我谈及埃博拉危机可能会触发局势倒退的问题。安理会清楚知道利比里亚面对的各种挑战，这些挑战由于卫生紧急状况而更形加剧。利比里亚在政治和社会上的撕裂正在加深，已经疲弱的国家机构似乎益加脆弱，并在目前情况下，国内经济上最脆弱的人民的存活都在危殆之中。我在上个月已经指出，即使我们共同人性的渺小尊严—接触和抚慰亲人—都由于埃博拉而消失殆尽。

不过，在这场严重危机中，也有一些好消息。我们不再看到安全局势能进一步恶化的迹象；安理会应当记得，这是我们在8月底和9月初感到可能会发生的事。此外，尽管这场危机对公共机构的执行能力给予了无比的压力，而事实上，这些机构也没有完全成功，但在有些领域显示出了力量。例如，地方官员以我们以前未曾见过的方式在他们所在级别对各项挑战采取了措施，为分散各项服务到各个阶层提供了机会。此外，国家人权委员会对西点安全部队的行动进行问责，这对加强民主监督安全部队创造了一个重要机会。这些都是我们多年来设法落实的目标—这些都是我们以前看到不需迫切达到的目标。

对利比里亚而言，此刻显然是国家陷于悲剧的时刻。正如国防部长在9月份向安理会指出的那样，国家的存亡处于危殆。但即使在这个困难时刻，仍有机会紧急推动变革。我们必须鼓励利比里亚人民

和政府抓住这个机会，不仅要解决当前危机，也要重建埃博拉之后的国家。利比里亚人民在整个埃博拉危机期间显示出巨大的复原能力，我们对他们的顽强印象深刻。我们必须尽其所能地帮助他们，考虑我们能如何最好地支持埃博拉的防治工作，而且可能最具关键的是考虑在埃博拉疫情之后如何支持未来需要的重建工作。

今年8月，秘书长提出一系列建议（见S/2014/598），指出联合国能如何改变它参与利比里亚的工作，包括加强联合国利比里亚特派团(联利特派团)的政治作用和缩编部队的驻留。在目前状况下，我们认为，应该将联利特派团的任务期限延长到2015年9月，同时推展关于政治问题的各项建议并考虑推迟缩编部队和警察的决定，直至有关卫生部门通知我们埃博拉危机已经解除。

我们作为国际社会的代表，必须抓住目前这个时刻，讨论我们能如何最好地共同将这个时刻转变为对该国积极有利的时刻。正如秘书长在8月份的报告中指出的那样，我们可能必须重新考虑介入利比里亚的问题。即使国际社会作出努力，加强采取措施击退埃博拉的当前挑战，但我们也必须考虑在疫情之后如何共同支持重建利比里亚的问题。

主席（以英语发言）：我感谢苏和先生的通报。

我现在请建设和平委员会利比里亚组合主席的代表发言。

多雪松先生（以英语发言）：首先我要对死于埃博拉病毒的人的亲人和朋友致以最深切的慰问。我要赞赏利比里亚政府和所有利比里亚人显示出来的顽强力量和决心，我也要向参与医疗防治工作的许多英勇保健人员表示敬意。我还要感谢联合国和其他国际伙伴提供的支持。尽管目前有些令人感到鼓舞的迹象，但此刻国际社会仍不应放松戒备，还需对疫情持续加以关注和做出大量工作。

11月3日，建设和平委员会几内亚组合、塞拉利昂组合和利比里亚组合举行了第二次关于埃博拉危机的联席会议。举行联合会议正说明了这场危机对该区域的严重性，需要进行持续和密切的区域合作。在国际防治埃博拉的工作中，应从区域层面进行的工作汲取经验，从而我们可能在支持建设和平的工作增进区域协调。

在该联席会议上，我们确定了建设和平委员会的三项优先领域。第一项是信守承诺。我们应该敦促为防治全球埃博拉病毒作出的慷慨承诺和保证尽快在当地付诸行动，并且强有力的国际存在依然有助于有效提供这项支持。

第二，我们应该解决当前的建设和平需要。满足广泛的安全、发展和治理等各项挑战的综合办法，配合公共卫生的医疗防治工作是关键所在。例如，我们在今年9月向安理会的发言（见S/PV.7260）曾经指出，必须及时紧急解决利比里亚国家警察的能力和移动的差距。为确保法治和保护平民作出的努力以及防止进一步社会动乱的建立信任措施都应得到鼓励和支持。

第三，我们应该为中期工作做好准备。我们现在就必须开始为危机之后加强和加快建设和平的支助工作进行规划，这不只是因为疫情已对经济造成严峻影响，它还会对利比里亚落实承诺的能力造成影响。因此，建设和平委员会将要求秘书长全面评估埃博拉对建设和平的各项优先工作产生的影响，包括提出有重点和提供有效国际支助的建议。

考虑到这场危机在经济方面的重要性，我们邀请世界银行的高级代表参加我们上星期的会议，评估这场危机对经济造成的影响。根据世界银行的评估，到2015年底的两年间，区域财政损失会达到326亿美元。世界银行还表示，利比里亚修改后的2014-2015预算有一个无法填补的资金缺口，它占预算赤字的一半多，预计超过3亿美元。联合国开发计划署最近的评估指出，危机对国内创收的负面影响，并认为危机加大了对国家开支的压力。

利比里亚常驻代表卡马拉大使在我们上星期的会议中指出，随着人们的期望和政府落实能力之间的差距不断拉大，紧张局势将会加剧，公众的信任会逐渐减弱。利比里亚人的社会凝聚力在这场危机中受到了考验，混乱和政治不稳定的风险正在加大。作为合作伙伴，我们应该帮助消除这些风险，包括支持改善国家和社会的关系。我们在落实支持活动时的充分透明将是帮助公众恢复信任的一个重要因素。正如我们以前说过的那样，需要隔离的是埃博拉病毒，而不是受影响的国家。加强国际和区域合作对减轻危机造成的负担仍然至关重要。我们必须帮助创造必要的环境，鼓励工商业重返利比里亚。应该恢复暂停飞往利比里亚的航班，促进这一合作。

因为不稳定的风险增加以及不断需要有效提供支助，非常需要在利比里亚持续部署大量国际人员。因此，决定延长联合国利比里亚特派团的任务期限是受欢迎的。我们还必须确保，当最终恢复缩编该特派团时，应不留下任何空档。鉴于总统和议会选举即将进行，这就尤为重要。可能需要国际发展合作的新途径，以确保支助有效，并有助于产生长期效果。

建设和平委员会将继续灵活应用可资利用的建设和平工具，适应不断演变的需求。必须审议和更新以加强法制、支持安全部门改革和促进民族和解为目标的共同承诺声明。利比里亚目前正在实施之中的由建设和平基金资助的项目也应该进行调整和量身定制，以满足目前局势的要求。秘书长所要求的，对埃博拉影响建设和平情况的评估将为我们在这方面的继续努力提供关键的意见和建议。

主席（以英语发言）：我感谢多雪松先生的通报。

我现在请利比里亚代表发言。

卡马拉女士（利比里亚）（以英语发言）：主席先生，我祝贺你就任本月份安理会主席。我也要表达我国总统、政府和人民对你和安理会其他成员

的深切谢意，感谢你们过去几年来坚定支持利比里亚，并不断参与利比里亚的事务。

我感谢先前的发言者——苏和先生和常驻代表格伦迪茨先生——向我们谈了他们的看法。

过去两个月对于利比里亚至为关键。埃博拉病疫情及其迅速蔓延给这个国际提出了多重挑战。这种疾病的毁灭性影响依然存在。至于这种疾病对最受影响的三个国家——几内亚、利比里亚和塞拉利昂的经济产生的影响，世界银行最近的描述令人沮丧。因为预算短缺，以及预计国内创收能力下降，利比里亚政府履行对其人民职责的能力仍受很大限制。

农业活动继续遭到破坏。在许多地方，尤其在农村社区，市场仍然关闭，获取基本食物受到限制。学校仍然关门，这极大地破坏了重建和强化教育系统的努力。不用说，建设和平的活动也受到了干扰。

瑟里夫总统三个月前宣布的紧急状态已经结束。在紧急状态期间，利比里亚人民根据宪法享有的某些权利被暂时中止。其结果是，政府无法在今年10月举行议员选举。原本打算通过这次选举替换任期将于明年初结束的15名议员。立法机关昨天已经设定了新的选举日期——12月16日。人们希望，这个国家的情况将显著好转，从而使选举能在下个月平稳举行。

现在有报告指出，这种疾病在利比里亚的蔓延可能正在消退。对于利比里亚政府和人民，实际上对国际社会来说，这当然是受人欢迎的事态发展。但必须谨慎，不在防治这种疾病方面引起自满。这种疾病不可预测，一次感染可能会产生连带效应。结束紧急状态意味着恢复某些自由，包括行动和集会自由。当人们活动起来，进行互动，病毒在那些被认为已处于控制之下的地区死灰复燃的可能性也加大。利比里亚政府致力于继续进行监控，包括与其他受影响国家进行协作。与此同时，利比里亚政府已经在思考开始早期恢复所必须采取的最初步骤。国际社会在区域和全球层面进行持续有力、协调一致的支助对于取得这场

斗争的胜利也至关重要。这一努力体现出人们必须履行诺言和兑现承诺。

在不低估利比里亚人民面对这一大流行病时的应对能力的情况下，我们必须承认，国际社会加大援助规模对于到目前为止在利比里亚遏制这一疾病所取得的进展不可或缺。因此，对于利比里亚得到的支助，我再次感谢秘书长、安全理事会、大会主席和联合国全体会员国。我也赞扬非洲大陆与区域组织—非洲联盟和西非国家经济共同体—在减缓这一疾病的影响时给予大力支助。

将近三个月以前，安全理事会召开会议（见S/PV.7263）审议秘书长关于联合国利比里亚特派团活动的第二十八次报告（S/2014/598）。意识到埃博拉危机的严重性，安理会睿智地决定暂停审议那份报告中的各项建议，并批准联合国利比里亚特派团（联利特派团）任务期限技术性延长三个月。这是一项重大的决定，再次表明安理会致力于《宪章》赋予的维护国际和平与安全的职责。这项决定默认疾病有可能破坏联利特派团在稳定利比里亚安全局势方面取得的成绩。维和人员在这一关键时刻撤出我国会对我国人民的心理产生严重影响。它会传递一个原非本意的信息：我国被隔离，而不是疾病。当时大量国际人员在我国工作非常重要，在易变和微妙的社会、政治和经济局势中，他们仍是关键的稳定因素。

在该疾病引起大破坏的时候，留在利比里亚对于联利特派团人员来说是艰难的。通过协助利比里亚保护国家稳定，警察和部队派遣国不仅表现出了对特派团的承诺，也表现出了他们对维和核心价值的承诺。他们理应得到特殊的称赞。我们呼吁他们在利比里亚坚持到底。我感谢秘书长特别代表卡琳·兰德格伦女士个人的支持和参与，赞扬维和人员和警察部队的勇气和强烈的责任感。在沉痛的追思中，我再次代表利比里亚政府和人民，并以我自己的名义，向联利特派团因为埃博拉而失去生命的两名工作人员的家人表示深切的慰问。

我国政府认为，局势并未得到充分改善，尚不足以承受可能影响目前和平、安全及社会凝聚力方面的主要均衡的急剧变化。通过对这种影响的粗略评估，可以明显看到该疾病加剧了脆弱性和易受损害性，若不得到充分的解决，则有可能引发暴力。私营部门暂停业务运转，正在加剧尤其在青年中的失业问题。如果财政拮据进一步阻碍提供服务，则会在未来数月继续削弱公众信心。已经可以预见到有一个围绕谋生手段的重大问题，凸显需要各种社会安全网来帮助极其脆弱的群体，例如孤儿和寡妇。

不论是在短期还是长期，都需要监测这一疾病防治工作所取得的成功，因为利比亚的政治和社会环境都仍然容易受到冲击。我们希望，安理会将在其审议中考虑到埃博拉病毒所构成的持续不断的威胁，包括对本国和平与安全以及对社会凝聚力所构成的威胁。

正如我们大家都知道的那样，像联利特派团这样的维和特派团拥有宝贵的人力和物力资产。我们认为，联利特派团的资产如果用于配合我国政府、联合国埃博拉应急特派团以及各伙伴为加强应对埃博拉病毒所做的各项努力，则可以发挥作用。

有鉴于此，我国政府吁请安理会将联利特派团的任务期限延长一整年，并且进一步推迟审议秘书长第二十八次进度报告中有关重组该特派团的各项建议。我们谦恭地建议，世界卫生组织关于利比亚已无埃博拉疫情的声明应当为安理会提供一个机会，授权对实地状况进行一次全面的评估。同过去情况一样，这种评估的结果将指导安理会的进一步行动。

主席（以英语发言）：发言名单上没有其他发言者了。

我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个议题。

上午10时30分散会。